

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2231/2004

z dne 23. decembra 2004

o zaključku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, ki jih uvaja Uredba Sveta (ES) št. 119/97 o uvozu določenih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, pri uvozu določenih obročnih mehanizmov za vezavo, poslanih iz Tajske, ne glede na to ali ima prijavljeno poreklo iz Tajske ali ne, in o zaključku prijave za takšen uvoz, kot ga uvaja Uredba Sveta (ES) št. 844/2004

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

s 17 do 23 obročev. Spremenjene dajatve so se gibale med 51,2 % in 78,8 %.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

- (3) Z Uredbo (ES) št. 2074/2004⁽³⁾ so bili obstoječi protidampinški ukrepi podaljšani na štiri leta.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽¹⁾ („osnovna uredba“), in zlasti člena 13 Uredbe,

- (4) 29. aprila 2004 je Komisija z Uredbo (ES) št. 844/2004⁽⁴⁾ („začetna uredba“) na lastno pobudo začela preiskavo v skladu s členom 13(3) osnovne uredbe glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, ki jih uvaja Uredba Sveta (ES) št. 119/97 o uvozu določenih obročnih mehanizmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, pri uvozu določenih obročnih mehanizmov za vezavo, poslanih iz Tajske, ne glede na to ali ima prijavljeno poreklo iz Tajske ali ne, in uvedbo prijave za takšen uvoz. Komisija je imela na razpolago zadostne *prima facie* dokaze, ki so kazali, da se je vzorec trgovanja, ki je vključeval izvoz OMV iz LRK in Tajske v EU, po uvedbi ukrepov na uvoz OMV s poreklom iz LRK občutno spremenil. Ta sprememba v vzorcu trgovanja je domnevno izvirala iz pretovarjanja OMV s poreklom iz LRK preko Tajske. Poleg tega je bilo dovolj *prima facie* dokazov o tem, da so popravljalni učinki obstoječih protidampinških ukrepov na določene obročne mehanizme za vezavo s poreklom iz LRK bili oslabljeni v smislu cen in količin in da je damping nastopil v povezavi z normalnimi vrednostnimi, ki so bile predhodno ugotovljene.

po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. POSTOPEK

- (1) Z Uredbo (ES) št. 119/97⁽²⁾ („izvirna uredba“) je Svet uvedel dokončne protidampinške ukrepe od 32,5 % do 39,4 % na uvoz določenih obročnih mehanizmov za vezavo (OMV) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (LRK). Te stopnje dajatev so veljale za OMV, ki niso imeli od 17 do 23 obročev, saj so za OMV s 17 do 23 obroči veljale dajatve enake razliki med najmanjšo uvozno ceno 325 EUR na 1 000 kosov in neocarinjeno franko meja ceno Skupnosti, kadar je bila ta nižja od najmanjše uvozne cene.
- (2) Z Uredbo (ES) št. 2100/2000 je Svet po preiskavi v skladu s členom 12 osnovne uredbe spremenil in povečal zgoraj navedene dajatve za določene OMV, razen za tiste

- (5) Zadevni izdelki so, kot jih določa izvirna uredba, določeni OMV, ki so trenutno uvrščeni pod KN kodo ex 8305 10 00. Sestavljata jih dve pravokotni jekleni plošči ali jekleni žici z najmanj štirimi polobroči iz jeklene vrvi, skupaj pa jih drži jekleni pokrov. Odprejo se lahko s potegom polobročev ali s pomočjo majhnega jeklenega sprožilnega mehanizma, ki je pritrjen na OMV.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str.12).

⁽²⁾ UL L 22, 24.1.1997, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z uredbo (ES) št. 2100/2000 (UL L 250, 5.10.2000, str. 1).

⁽³⁾ UL L 359, 4.12.2004, str. 11.

⁽⁴⁾ UL L 127, 29.4.2004, str. 67.

B. PREISKAVA

(6) Komisija je uradno svetovala oblastem LRK in Tajske, izvoznikom/proizvajalcem na Tajskem in v LRK, kot tudi izvoznikom v Skupnosti, Komisiji znanim od začetka preiskave. Komisija je poslala vprašalnike izvoznikom/proizvajalcem na Tajskem in v LRK in uvoznikom v Skupnosti. Zainteresiranim stranem je bila dana možnost, da pisno izrazijo svoja stališča in zaprosijo Komisijo za zaslišanje v roku, ki je naveden v začetni uredbi. Komisija je prav tako imela srečanje s predstavniki tajske vlade.

(7) Samo en izvoznik/proizvajalec na Tajskem in njegov povezan kitajski proizvajalec izvoznik sta predložila popolni odgovor na vprašalnik, medtem ko sta dva druga kitajska proizvajalca izvoznika trdila, da imata zelo malo ali skoraj nič prodaj na Tajsko in torej nista poslala odgovora oz. sta podala nezadostne podatke. Odgovore na vprašalnik so poslali tudi trije uvozniki v Skupnosti. Preveritveni obiski so se izvedli v prostorih naslednjih izvoznikov/proizvajalcev:

— Thai Stationery Industry Co. Ltd, Tajska („TSI“),

— Wah Hing Stationery Manufactory Limited, Hong Kong („WHS“).

(8) Obdobje preiskave je zajemalo obdobje od 1. januarja 2003 do 31. decembra 2003 („OP“). Podatki so bili zbrani od leta 2000 do konca OP, da bi se preiskala domnevna sprememba v vzorcu trgovanja.

C. REZULTATI PREISKA VE

(9) TSI, edini izvoznik OMV na Tajskem, je bil ustanovljen leta 1998, to je eno leto po uvedbi protidampinskih dajatev na določene OMV iz LRK. To podjetje je hčerinsko podjetje WHS, hongkonškega trgovskega podjetja za OMV, ki ima prav tako v lasti tovarno OMV v LRK. Kot je pokazal Eurostat, je izvoz TSI v Skupnost v OP štel za ves uvoz Skupnosti iz Tajske.

Ker nobeni dokazi niso govorili o nasprotnem, je bilo sklenjeno, da je TSI bil edini izvoznik OMV na Tajskem.

(10) Preiskava je pokazala, da je v začetni fazi, ko je TSI začel poslovati na Tajskem, tajsko podjetje samo sestavljalo dele OMV, ki so bili uvoženi iz kitajske tovarne WHS, in izvažalo končne OMV v Skupnost.

(11) Toda obstajajo dokazi, da je WHS postopoma preusmeril celotno proizvodnjo OMV, zavezano obstoječim protidampinškim ukrepom, na TSI. WHS je iz svoje kitajske tovarne prenesel delovno silo in vse potrebne stroje, vključno z galvanizacijskimi napravami. Leta 2002 so vsi potrebni stroji za izdelovanje OMV že bili na razpolago TSI.

(12) Poleg tega ni bil najden noben dokaz o tem, da je v obdobju preiskave TSI še naprej uvažal dele OMV iz LRK.

(13) Ugotovljeno je bilo, da je količina surovin (za razliko od delov), uvožena s strani TSI, zadoščala za proizvodnjo količine OMV, ki je bila v času OP izvožena v Skupnost. Vzporedno s povečano lastno proizvodnjo OMV se je od leta 2000 do 2002 povečala količina surovin, uvoženih na Tajsko s strani TSI in je ostala enaka v letih 2002 in 2003. Prav tako podatki o uvozu surovin v prvih šestih mesecih leta 2004 v primerjavi z letom 2003 kažejo na stabilno proizvodnjo.

(14) Preiskava je pokazala, da je TSI najmanj od 1. januarja 2003 naprej, t. j. začetka OP, v resnici bil sposoben sam proizvesti količino OMV za uvoz v EU. Zato je bilo sklenjeno, da se TSI mora šteti za pristnega proizvajalca določenih OMV. Na podlagi tega se meni, da se pretovaranje OMV prek Tajske v OP ni izvajalo.

(15) Glede na te ugotovitve podjetja, zajeta v preiskavo, niso izpolnjevala kriterijev iz člena 13(2) osnovne uredbe, saj TSI ni sestavljala proizvodov. Sklep temelji na razlagi, po kateri je člen 13(2) *lex specialis* za dejavnosti sestavljanja.

D. ZAKLJUČEK PREISKAVE

- (16) Ob upoštevanju zgoraj navedenih ugotovitev in mnenj je primerno, da se sedanja preiskava o izogibanju konča. Prijava uvoza določenih obročnih mehanizmov za vezavo, ki se je začela z začetno uredbo, se torej ne nadaljuje in navedena uredba se razveljavi.
- (17) Komisija se je o tem posvetovala z zainteresiranimi stranmi in te niso nasprotovale –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Raziskava, ki jo je sprožila Uredba (ES) št. 844/2004 glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, ki jih uvaja Uredba (ES) št. 119/97 o uvozu določenih obročnih mehani-

zmov za vezavo s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, pri uvozu določenih obročnih mehanizmov za vezavo, poslanih iz Tajske, ne glede na to ali ima prijavljeno poreklo iz Tajske ali ne, in uvedba prijave za takšen uvoz, se s to uredbo zaključijo.

Člen 2

Carinskim organom se odredi, da prenehajo s prijavo uvoza, določeno v skladu s členom 2 Uredbe (ES) št. 844/2004.

Člen 3

Uredba (ES) št. 844/2004 se s to uredbo razveljavi.

Člen 4

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. decembra 2004

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije
